

## ATTICKÉ OBDOBÍ ŘECKÉ LITERATURY – EURIPIDES

### EURIPIDES (ASI 481 - 406 PŘ. N. L.)

---

Přečtěte si následující text a zapište si do sešitu charakteristiku Euripidovy tvorby.

**Euripides** byl nejmladší ze tří velkých athénských tragiků 5. století. Byl synem statkáře; jinak však toho víme z jeho života málo: měl neobyčejné vzdělání a stýkal se s filozofy (byl žákem Anaxagory), svůj první kus uvedl v r. 455. Ve stáří odešel na dvůr makedonského krále Archelaa do Pelly, kde zemřel. Z jeho 92 dramát se zachovalo pouze devatenáct. Snažil se uvádět na jeviště nové problémy a svým přístupem k dramatu působil značně novátorsky oproti Aischylovi a Sofoklovi. Postavy jeho dramát jsou psychologicky mistrovsky prokreslené a vyznačují se velkou životností. Už Sofokles usoudil, že Euripides ukazuje lidi takové, jací jsou. Potlačil funkci chóru. U Euripida se také poprvé v tragédiích objevují ve středu pozornosti ženy se svými vášněmi. Kromě toho zpracoval látky týkající se otázek demokracie a chování vůči tradici, všiml si nedostatků athénské demokracie (asi v polovině 5. století se objevují první příznaky krize athénské demokracie). Zastupoval při tom vždycky moderní názory, které podněcovaly jeho současníky k prudkým diskusím. Přesto se mu jen těžko podařilo dosáhnout ve své době uznání. Nové postavení otázek ho často nutilo, aby pozměňoval mýty, takže se někdy mohl dostat zpátky k tradiční báji jenom pomocí *deus ex machina*.

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Stejně jako Aischylos a Sofokles také Euripides zpracoval v tragédii Elektra mýtus o pomstě Orestově v dramatu Orestés. Jestliže však Sofokles oslavil ve smyslu mýtu Orestův čin jako spravedlivý, pak Euripides v něm viděl zločin, k němuž dal příkaz bůh Apollón. Orestes neměl podle něho právo zabít vlastní matku. Orestes a Elektra jsou za matkovraždu ze všech stran odsuzováni a čekají na smrt z rukou obce. Orestes se zmocní paláce, hrozí dalším krveprolitím, bůh Apollón však přinese smírné řešení: Orestes podstoupí roční vyhnanství a očistný soud.

Také láska začíná hrát v Euripidově dramatu větší úlohu. Euripides dějiště konfliktu přenesl do člověka samotného, do jeho vnitřního světa, kde se musí rozhodnout. Tak je tomu v Euripidově nejslavnější tragédii Médeji.

- Připomeňte si význam pojmu *deus ex machina*.



- O jakou řeckou báji se jedná?



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost



GYMNÁZIUM  
PRACHATICE

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Přečtěte si výňatek z tragédie Médeia a odpovězte na otázky za textem, odpovědi si zapište do sešitu.

## Médeia

(*insc. 431 př. n. l.*)

*Médeia:* Ty bídníku - jak jinak mám tě oslovit  
než tímto jménem hanby pro tvou zbabělost –  
tys přišel ke mně, přišels, tvore odporný?  
To není síla ani mužnost, jestliže  
se škůdce přátel dívá oběti své v tvář,  
toť nestoudnost, toť neřest, z lidských neřestí  
všech nejhnusnější! Ale dobře, že tu jsi!  
Když vyčtu ti tvou mrzkost, sobě ulehčím,  
a ty se budeš trápit, slyše slova má.  
Nuž začnu mluvit od samého počátku.  
Já ze spárů jisté smrti jsem tě spasila  
- jak všichni Argoplavci mohou dosvědčit -,  
když jsi měl zkrotit býky oheň soptící  
a smrtonosnou setbu do brázd zasít.  
Já usmrtila draka věčně bdělého,  
jenž chránil zlaté rouno stem svých závitů,  
a jako spásná hvězda vzešel ti můj um.  
Já zradila jsem otce i svůj rodný dům  
a šla jsem s tebou do lolku, v cizí kraj,  
ach, vedena víc láskou nežli rozumem!  
A přivodivši Peliovi strašnou smrt  
skrz jeho dcery, strachu jsem tě zprostila.  
A za to vše, ničemníku největší,  
jsi ty mě zradil, vzal sis novou manželku,  
ač máš už děti se mnou! - neboť bezdětnost



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost



GYMNÁZIUM  
PRACHATICE

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

tvou novou lásku mohla by snad omluvit.

(...)

Kam obrátím se nyní? Zdali v otcův dům,

jejž se svou vlastní pro tebe jsem zradila?

Či k Peliovnám? Pěkně by mě přijaly

ty nešťastnice, jimž jsem otce zabila!

Hle, rozhněvala jsem si rodné přátele

a zneprátelila si, škodíc v zájmu tvém,

i ty, jimž neměla jsem nikdy škoditi.

(...)

*Médeia (vítězoslavně):* Již vyjeví vám, družky, celý záměr svůj,

však - nečekejte věci příliš radostné!

Chci poslat nyní služku k lásonovi

a požádám ho, by se ke mně dostavil.

Až přijde, omámím ho slovy sladkými,

že souhlasím už se vším, že je dobře tak,

však poprosím, by děti směly zůstat –

ne proto, že bych chtěla zanechat je

zde v nepřátelské zemi vrahům pro posměch:

toť úklad, kterak zničit dceru královu!

Já pošlu po svých dětech dary nevěstě,

šat jemně tkaný s vínkem kutým ze zlata;

jak oblékne ty skvosty, bídně zahyne,

a tak i každý, kdo se dotkne nevěsty;

neb jedem smrtonosným natřu dary své!

Však o té věci nechci zatím mluvit.

Co dále? Běda, běda, jaký hrozný čin

pak musím spáchat: vlastní děti zavraždím!

A nic a nikdo nemůže jich zachránit!

(...)

Již neuzří svých synů nikdy naživu,



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost



GYMNÁZIUM  
PRACHATICE

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

jež zplodil se mnou, nikdy, nikdy nezrodí  
mu děti nová žena: bídně zahyne  
ta bídná mými kouzly jedu plnými.

Jsem žena, ne však slabá, tiché povahy  
a chabé vůle; patřím k druhu jinému:  
znám krutě nenávidět nepřátele své  
a vřele milovat své přátele.  
Jen takovým je souzen velký slavný los!  
(...)

### Výstup 4

*Médeia:* Ach, děti, děti, proč se na mne díváte  
a usmíváte něžně, proč - ach, naposled?!

*(Odvrací se od nich.)*

Ó hrůza! Co mám činit? Prchla odvaha,  
jak v jasné oči dětí svých jsem pohlédla.  
O ne, já nemohu! - Pryč, vy hrozná myšlenky!  
Já odvedu své děti s sebou ze země.  
Což musím sama sebe trestat dvojnásob,  
bych zkázou dětí jejich otce ranila?  
Oh nikdy, nikdy! Pryč, vy hrozná myšlenky! -

Však co to dělám! Chci tak výsměch utržit  
svých nepřátel, jež nechám trestu ujíti?  
Ne, musím jednat! Hanba, jak jsem zbabělá,  
že v slabosti jsem klesla k slovům změkčilým!  
Mé dívky, jděte! Pevná bude ruka má! -

Óh, óh!

Ó ne, ach ne, mé srdce, nečiň toho, ne!  
Ó nech je, nešťastnice, šetři synů svých!  
Ač budeš v dáli, přec ti budou útěchou! -



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost



GYMNÁZIUM  
PRACHATICE

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Však při bozích pomsty, v říši smrti sídlících,  
to nestane se nikdy, abych vydala  
své drahé děti potupě svých nepřátel!  
Je rozhodnuto, nelze, nelze ustoupit!  
Teď jistě zdobí vínkem **mladá nevěsta**  
svou hlavu, spíná řízu - aby zhynula.  
Nuž musím se už vydat na svou krutou pouť  
a tyto poslat - na pouť ještě krutější.  
Nuž řeknu jim své sbohem.

*(Obrací se opět k dětem.)*

Děti, podejte  
své matce ručky, ať se s vámi polaská!  
Ty milá ruko, ty milá hlavinko,  
ty sličné dětské líčko, krásné tělíčko –  
ach, buďte šťastny - tam kdes v dáli: o vše zde  
vás oloupil váš otec. Sladký polibku,  
ty teplý dechu dětský, měkká tvářinko –  
ach, jděte, jděte!

*(Odstrčí je; děti odcházejí do domu.)*

Nemohu již hleděti  
zde na vás, klesám přemožena tíhou zla!  
A chápu, chápu, jaký zločin spáchat chci;  
**však silnější je vašeň než hlas rozumu,**  
**ach, vašeň, kořen hříchu, bídy na světě.**

*(...)*

*láson:* Ty vyvrheli, ženo nejvůš protivná  
i mně i bohům, všemu rodu lidskému,  
tys měla sílu proklát mečem děti své,  
ty, jejich matka, a v nich zničilas i mne,  
a vykonavši tento zločin bezbožný,  
máš ještě smělost dívati se na slunce



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost



GYMNÁZIUM  
PRACHATICE

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

a zemi? Kletba tobě! Dnes to jasně zřím,  
však tenkrát jsem byl slepý, když jsem z domova,  
z té divočiny, vedl si tě do Řecka,  
tu bídnicí, jež otce, vlast svou zradila!  
Tvých činů kletbu na mne boží svalili.  
Tys bratra zavraždila v rodném domě tvém  
a tak jsi vešla na mou krásнопřídou loď:  
to byl tvůj začátek! A potom stala ses  
mou chotí, zrodilas mi děti, synky dva,  
a z lité žárlivosti jsi je zabila!  
Ó toho nebyla by žádná z řeckých žen  
se dopustila! A já jsem ti před nimi  
dal přednost, vzal jsem si tě, zmar a zkázu svou,  
ne ženu, lité zvíře! Skyllý, běsnící  
kdes na západě, ty jsi ještě divější!  
(...)  
Já nebudu se těšit z mladé manželky,  
a dětí, jež jsem zplodil, jež jsem vychoval,  
už neoslovím za živa - jsou ztraceny!

*Překlad Ferdinand Stiebitz*

- *Přečtěte si text ukázky a shrňte, jakého činu se Médeia dopustila a proč.*
- *Vraťte se k dvěma tučně vytištěným veršům a zamyslete se (např. v kratší písemné úvaze) nad základní ideou Euripidovy tragédie. Jaký vnitřní konflikt Médeia řeší?*
- *Charakterizujte Médeiu a Iásona.*
- *Znáte báji o argonautech? Využijte některé z již zmiňovaných příruček a připomeňte si ji.*
- *V jakých situacích se ocitají hrdinové tragédií?*

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

- *U kterého dramatika jsou postavy nejmíc determinovány vůlí bohů. Pokuste se i o srovnání Antigony a Médeie.*
- *Vybavíte si novější zpracování tohoto námětu?*
- *Kdo je autorem následujícího obrazu inspirovaného postavou Médeii?*



### Domácí úkol:

*Zopakujte si učivo o antické tragédii: časovou posloupnost dramatiků a krátkou charakteristiku jejich děl.*